

**Iradier Arena erabiltzeko eskabidea**  
Solicitud de uso del Iradier Arena

Tfnoa -Tf: 945 16 16 94)  
iradierarena@vitoria-gasteiz.city

**ANTOLATZEN DUEN ERAKUNDEA – ENTIDAD ORGANIZADORA**

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>	
Izena edo sozietatearen izena <i>Nombre o Razón Social</i>		NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i>	

**ARDURADUNA – PERSONA RESPONSABLE**

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>	
Izena edo sozietatearen izena <i>Nombre o Razón Social</i>		NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i>	

**JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES**

- Antolatzaila – Entidad Organizadora  Arduraduna – Persona Responsable

Kalea <i>Calle</i>		Zenbakia <i>Número</i>	
Eskailera <i>Escalera</i>	Solairua <i>Piso</i>	Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Código Postal</i>
Herria <i>Población</i>		Udalerrria <i>Municipio</i>	
Lurraldea <i>Provincia</i>		Herraldea <i>País</i>	
Telefonoa <i>Teléfono</i>	Mugikorra <i>Tel. Móvil</i>	Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>	

Nola egin jakinarazpena- Notificar por

- Posta – Correo postal

**FIDANTZA ITZULTZEKO KONTU ZENBAKIA – N.º DE CUENTA PARA DEVOLUCIÓN FIANZA**

Finantza-erakundea – Entidad Financiera	IBAN	Kodea <i>Código E.F.</i>	Bulegoa <i>Sucursal</i>	KK - CC	Kontu zenbakia - Número de Cuenta

**DATU OROKORRAK – DATOS DE GENERALES**

**EKITALDIAREN IZENA – NOMBRE DEL EVENTO**

--

**EKITALDIAREN DESKRIBAPEN ZEHATZA – DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL EVENTO**

--

- Jarduera udalarekin hitzartuta dago (Erantsi hitzarmena) – Es una actividad convenida con el Ayuntamiento (Adjuntar convenio)  
 Erakundea onura publikoa aitortuta dago (Erantsi agiria) – Entidad declarada de utilidad pública (Adjuntar documento)

Nori zuzendua <i>Actividad dirigida a</i>		Parte hartzaile kopurua <i>Número de participantes</i>	
Edarien eta elikagaien salmenta <i>Venta de bebidas y comida</i>	<input type="checkbox"/> Bai - Sí <input type="checkbox"/> Ez - No	-	Non? - ¿Dónde?
<input type="checkbox"/> Sarrera kobratuko da <i>Existe conbor de entrada</i>	-	Zenbat? - ¿Cuánto	
<input type="checkbox"/> Publizitate estatikoa <i>Publicidad estática</i>	-	Zein? - ¿Cuál?	



## Iradier Arena erabiltzeko eskabidea Solicitud de uso del Iradier Arena

### ESPARRUEN ERABILERA DATUAK – DATOS DE UTILIZACIÓN DEL RECINTO

EGUN-ORDUAK – DÍAS HORAS	EGUNAK - DÍAS	HASIERA ORDUA – HORA INICIO	BUKAERA ORDUA – HORA FIN
Muntatzea - Montaje			
Ekintza - Actividad			
Desmuntatzea - Desmontaje			
Garbiketa - Limpieza			
Berrikustea eta itzultzea – Revisión y entrega			

### ESPASIO-ERABILERA – USO DE ESPACIOS

Barruti osoa – Todo el recinto	<input type="checkbox"/>	Bai - Sí	<input type="checkbox"/>	Ez - No
Barruti osoa, tendidua eta goiko harmaila izan ezik – Todo el recinto, excepto graderío alto	<input type="checkbox"/>	Bai - Sí	<input type="checkbox"/>	Ez - No
Zezentokia eta platea – Ruedo-platea	<input type="checkbox"/>	Bai - Sí	<input type="checkbox"/>	Ez - No
Beheko solairua eraztuna – Anillo planta baja	<input type="checkbox"/>	Bai - Sí	<input type="checkbox"/>	Ez - No
Ekitaldiaren espezifikoak diren azpiegitura-instalazioa Instalación infraestructuras específicas del evento	<input type="checkbox"/>	Bai - Sí	<input type="checkbox"/>	Ez - No

### EZAUGARRIAK, KOKAPENA, NEURRIAK,... – CARACTERÍSTICAS, UBICACIÓN, MEDIDAS,...

Izenpetzen duenak instalazioak erabiltzeko arauak betetzeko konpromisoa hartzen du. Eskabide orria hiru hilabete lehenago gutxienez aurkeztu behar da. Dagokion tasa edo prezio publikoa baimena izan ondoren eta instalazioa erabili baino lehen ordaindu behar da. Horretarako Udala eskatzaileekin harremanetan jarriko da ordaintzeko epea eta nola ordain daitekeen esateko. Epe horren barruan ordaindu ezean, erreserba automatikoki deuseztatuko da.

La persona firmante se compromete a cumplir las normas establecidas para la utilización de la instalación. La solicitud deberá presentarse al menos con tres meses de antelación. El pago de la tasa o precio público correspondiente se deberá realizar una vez autorizado y antes de la fecha de uso de la instalación. A tal efecto el Ayuntamiento se pondrá en contacto con las personas solicitantes para indicarles dicho plazo de pago y las posibles formas de hacerlo efectivo. En caso de no realizar el pago en el plazo, la reserva se anulará automáticamente.

### DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (\*)

Vitoria-Gasteizen,      -(e)ko                      (a)ren                      (e)an                      Vitoria-Gasteiz, a                      de                      de

Izenpea – Firma

(\*)

Eskabidea sinatu aurretik, irakurri ezazu datuen babesari buruzko informazioa hurrengo orrialdean.

Antes de firmar la solicitud, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.



## Iradier Arena erabiltzeko eskabidea

### Solicitud de uso del Iradier Arena

#### DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA

#### INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	<a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a>
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrira.  <i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales , así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jakinaraztera prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua. DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbearra betetzeko.  <i>Artículo 21.1 Leu 39/2015: La administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación.</i>  <i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei.  <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erraklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibetegi eta dokumentazioari buruzko araudian xedetutakoa aplikatuko zaie datuei.  <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.  <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>